



Совет Безопасности

Distr.: General
13 September 2002
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 9 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на свое письмо от 22 июля 2002 года (S/2002/816).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый дополнительный доклад Исландии, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом

Приложение

**Письмо Постоянного представителя Исландии при
Организации Объединенных Наций от 30 августа 2002 года на
имя Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом**

В ответ на Ваше письмо от 7 июня 2002 года имею честь препроводить настоящим дополнительный доклад, представляемый Исландией Контртеррористическому комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. добавление).

(Подпись) Торстейнн **Ингольфссон**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Второй доклад Исландии Контртеррористическому комитету, учрежденному во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, от 28 сентября 2001 года о международном сотрудничестве в целях борьбы с угрозами международному миру и безопасности, создаваемыми террористическими актами
29 августа 2002 года

Введение

За время после представления своего доклада 27 декабря 2001 года Исландия ратифицировала Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом от 15 декабря 1997 года и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года. В целях выполнения обязательств Исландии по этим конвенциям в Исландский уголовный кодекс (ИУК) были внесены поправки (на основании Закона о поправках). Цель принятия Закона о поправках состояла в том, чтобы отразить в Уголовном кодексе основные положения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

Закон № 99/2002 о поправках вступил в силу 10 мая 2002 года. Он во многом заменяет официальное сообщение, опубликованное 14 ноября 2001 года. Это сообщение было опубликовано как временный документ, действующий до внесения поправок в Уголовный кодекс. В настоящее время рассматривается вопрос о внесении поправок в это сообщение.

Общее содержание Закона о поправках

1. Уголовная юрисдикция Исландии

а) В статье 6 (13) предусматривается, что сфера действия ИУК распространяется на все акты, охваченные в Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, независимо от того, где эти акты совершаются.

б) В статье 6(14) содержатся аналогичные положения, касающиеся актов, охваченных в Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма.

2. Терроризм

В соответствии со статьей 100(с) терроризм классифицируется как уголовное преступление, которое наказывается вплоть до пожизненного лишения свободы. Действие статьи 100(а) распространяется на акты, отвечающие ряду критериев и условий. При этом они должны преследовать по крайней мере следующую(-ие) цель (-и):

- а) вызвать значительный страх среди населения;
- б) подтолкнуть исландские органы власти, иностранные органы власти или международные организации к принятию или отказу от принятия мер;

с) подорвать конституционные, политические, экономические и социальные основы любого государства или международной организации или нанести им ущерб.

Акты должны содержать по крайней мере признаки следующих преступлений, подлежащих наказанию по ИУК:

a) простое убийство;

b) нападение;

c) лишение свободы;

d) создание угрозы безопасности дорожного движения, дезорганизация работы общественного транспорта или нанесение значительного ущерба имуществу, сопровождающиеся угрозой для жизни людей и способные причинить значительный ущерб имуществу;

e) хищение воздушного судна или создание угрозы для людей, находящихся на территории международных аэропортов;

f) поджог, взрывы, циркуляция опасных газов, наводнения, кораблекрушения, аварии на железной дороге или прекращение движения поездов, автомобильные аварии и авиакатастрофы, общая нехватка питьевой воды или заражение водоисточников или водопроводов или отравление или помещение опасных веществ в товары или объекты общественного пользования.

Еще одним условием является то, что эти акты с учетом их характера и обстоятельств, в которых они совершаются, должны быть потенциально способными нанести серьезный вред государственной и международной организации.

В соответствии с этой статьей такое же наказание предусматривается и за угрозу совершения террористических актов.

3. Финансирование террористических актов

Статья 101(b) касается финансирования террористических актов и террористических групп. В соответствии с этой статьей классифицируется как уголовное преступление оказание прямой и непрямой поддержки путем предоставления денежных или других финансовых средств лицу, организации или группе лиц, преследующих цель совершения террористических актов, согласно определению, приведенному в статье 101(a). Кроме того, классифицируется как уголовное преступление сбор средств для таких лиц, организаций или групп лиц или предоставление в их распоряжение средств в любой иной форме. Такие акты наказываются лишением свободы на срок до 10 лет.

4. Поддержка террористических групп

Статья 100(c) предусматривает уголовную ответственность за помощь на словах или действием, за склонение, побуждение или оказание содействия с использованием ряда других средств поддержки в совершении уголовно наказуемых актов, описанных в статьях 100(a) и 100(b), или за выражение поддержки политике, проводимой организацией или группой, которые совершают акты, предусмотренные в статьях 100(a) и 100(b), и деятельность и политика

которых предполагают совершение таких актов. Такие преступления наказываются лишением свободы на срок до шести лет.

Ответы на подпункты, приведенные в письме КТК от 7 июня 2002 года на имя Постоянного представителя Исландии

Подпункт 1(а)

Закон № 5/1969 об осуществлении резолюций Совета Безопасности дает правительству Исландии разрешение или полномочия на осуществление резолюций Совета Безопасности путем публикации, когда оно считает это необходимым, официальных сообщений, обязывающих неукоснительно выполнять положения резолюций на территории и в рамках юрисдикции Исландии. Этот закон был принят с целью содействия выполнению Исландией ее обязательств как государства — члена Организации Объединенных Наций.

В соответствии с Законом предусматривается уголовная ответственность за несоблюдение или нарушение требований, содержащихся в таких официальных сообщениях. За это назначается наказание в виде лишения свободы на срок до двух лет. Правительство Исландии несколько раз применяло Закон № 5/1969, но до сих пор по нему обвинительных приговоров не выносилось.

Как уже говорилось выше, официальное сообщение № 867/2001 было опубликовано в виде временной меры. В соответствии с этим сообщением исландским юридическим и физическим лицам, а также иностранцам, находящимся на территории Исландии, и иностранным организациям, осуществляющим свою деятельность в Исландии, запрещается собирать денежные или другие финансовые средства для тех, кто занимается террористической деятельностью, поскольку, согласно ИУК, такая деятельность преследуется в уголовном порядке. В этой связи следует указать на то, что это сообщение было опубликовано до принятия Закона о внесении поправок в ИУК.

В соответствии с сообщением вышеупомянутым физическим и юридическим лицам также запрещается брать террористов под свое поручительство или консультировать их по любым финансовым вопросам. Поручителям также запрещается передавать террористам деньги или другие финансовые средства.

Кроме того, согласно сообщению, физические и юридические лица, имеющие разрешение на оказание финансовых услуг населению, по закону обязаны сообщать о всех подозрительных операциях, которые могут быть связаны с совершением террористических актов. В соответствии с законодательством Исландии операциями с денежными и другими финансовыми средствами среди населения могут заниматься только специально уполномоченные на то физические или юридические лица. Под этими операциями понимается широкий круг финансовых мероприятий, которые не ограничиваются традиционной банковской деятельностью.

Подпункт 1(б)

Как уже говорилось выше, Исландия ратифицировала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма и внесла соответствующие поправки в ИУК.

Подпункт 1(с)

В соответствии с положением Закона № 19/1991 о проведении открытых судебных разбирательств полиция обязана налагать арест на любые доходы, полученные преступным путем. Поэтому полиция должна принимать меры к замораживанию средств террористов или террористических групп, исходя из того, что финансирование такой деятельности согласно определению, содержащемуся в статье 100(b), является уголовным преступлением.

Подпункт 1(d)

В соответствии с положениями Закона № 80/1993 о мерах борьбы с отмыванием денег физические и юридические лица, которым разрешено оказывать финансовые услуги населению, должны информировать национального комиссара исландской полиции о всех подозрительных операциях. Национальный комиссар осуществляет расследование всех таких операций и принимает соответствующие меры при наличии подозрения в совершении уголовного преступления.

О роли таких лиц упоминается и в официальном сообщении № 867/2001 в связи с возможным финансированием террористических актов.

Подпункт 2(a)

Как представляется, вербовка в члены террористических групп в Исландии подпадает под действие статьи 100(с) ИУК.

Эти действия целиком охвачены в статьях 100(b) и (с) ИУК.

Подпункт 2(b)

Национальный комиссар исландской полиции является высшим полицейским руководителем в Исландии. В его ведении находятся вопросы борьбы с наркотиками и контроля за финансовыми операциями. Кроме того, он обеспечивает контакты с органами полиции в других государствах и с международными полицейскими организациями.

Когда это необходимо, национальный комиссар тесно взаимодействует с исландскими иммиграционными органами.

Подпункты 2(с) и (d)

См. закон о поправках к ИУК, о котором говорится выше.

Подпункт 2(е)

В соответствии с положениями статей 100(b) и 100(с) ИУК террористические акты, указанные в подпункте 2(е), классифицируются в Исландии как уголовные преступления. Исландия имеет уголовную юрисдикцию для борьбы с преступлениями, которые фигурируют в третьем вопросе подпункта и которые, как уже было сказано, охвачены в статьях 6, 13 и 14 ИУК.

Подпункт 2(f)

До сих пор в органы полиции Исландии просьб об оказании правовой помощи в связи с финансированием или поддержкой террористических актов не поступало. В соответствии с правилами внутренней службы исландской полиции такие просьбы должны рассматриваться в первоочередном порядке.

Подпункты 3(a) и (b)

Как уже было сказано, национальный комиссар исландской полиции является высшим полицейским руководителем в Исландии и поддерживает контакты с полицейскими службами других стран. Он контактирует с полицейскими службами других стран в связи с актами, о которых говорится в подпунктах 3(a) и (b) резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Однако официальных соглашений и специального законодательства на этот счет не имеется.

Подпункт 3(c)

Исландия не заключала двусторонних соглашений в целях предупреждения и пресечения террористических актов и принятия мер против организаторов таких актов. Предложений о заключении таких соглашений от других государств не поступало.

Исландия является участником Европейской конвенции о пресечении терроризма, заключенной в Страсбурге 27 января 1977 года.

Подпункт 3(d)

См. доклад, представленный КТК в письме Постоянного представительства Исландии от 27 декабря 2001 года. В настоящее время Исландия является участником всех конвенций, перечисленных в докладе.

Подпункт 3(e)

Этот вопрос для Исландии не актуален, поскольку она не заключала двусторонних соглашений по этому вопросу.

Подпункт 3(f)

Специального законодательства и специальных механизмов не имеется. Исландские органы власти принимают решения на основе информации, поступающей от иностранных центральных иммиграционных органов.

Исландия присоединится к системе «Евродак» в 2003 году.

Подпункт 3(g)

Политика Исландии в этом отношении остается прежней и отражает также практику Исландии в отношениях с другими государствами.

Пункт 4

Исландской полиции, конечно, известно об этих обстоятельствах. Расследования подозрительных случаев проводились, но доказательств, подтверждающих наличие таких связей, не было получено.

Другие вопросы

Запрошенная схема организационной структуры административного механизма будет представлена КТК в самое ближайшее время.
